

*Découvrir les bons côtés d'être à côté*

## Plus qu'un mois avant la Fête des voisins

**QUÉBEC, le 4 mai 2011** – Il ne reste plus qu'un mois avant la Fête des voisins 2011, dont la sixième édition sera célébrée partout au Québec **le samedi 4 juin prochain**. L'engouement pour l'événement se confirme alors que le nombre de municipalités et d'organismes locaux inscrits devrait franchir sous peu la barre des 300.

Rappelons que la Fête des voisins, une initiative du Réseau québécois de Villes et Villages en santé soutenue par l'Union des municipalités du Québec et la Fédération québécoise des municipalités, a pour objectif principal de rapprocher les citoyens vivant dans un même voisinage.

La porte-parole de l'événement, la comédienne et animatrice **Élyse Marquis**, invite chaleureusement la population à profiter de cette occasion privilégiée de « découvrir les bons côtés d'être à côté », qui est le slogan de la Fête cette année.

« À un mois de la tenue de l'événement, un grand nombre de personnes ont déjà confirmé qu'elles organisent une fête, signale Élyse Marquis. Je suis vraiment enchantée de voir toute la mobilisation que suscite la Fête des voisins partout au Québec. Cela témoigne de l'importance accordée à la convivialité et à l'entraide : les gens ont envie d'un vivre-ensemble plus cordial et fraternel. C'est à ce besoin que répond la Fête des voisins. »

Les citoyennes et les citoyens sont les véritables acteurs du succès de la Fête des voisins. Les fêtes prennent la couleur des organisateurs, comme celle-ci dans le quartier Villeray de Montréal, alors qu'une soirée cinéma en plein air aura lieu dans une ruelle, ou cette autre à Saint-Nicolas, où un groupe de voisins

*Celebrating the upside to living side by side*

## Just One Month to Neighbours' Day

**QUEBEC, May 4, 2011** – Only one month remains before the 2011 edition of Neighbours' Day, which will be held for a sixth time all over Quebec **next Saturday, June 4**. Excitement over the event is building, with the number of registered municipalities and local organizations soon expected to surpass 300.

An initiative of the Réseau québécois de Villes et Villages en santé, Neighbours' Day is supported by the Union des municipalités du Québec and the Fédération québécoise des municipalités. Its main objective is to bring neighbourhood residents closer together.

The event's spokesperson, actress and host **Élyse Marquis**, warmly invites communities to take advantage of this unique opportunity to “celebrate the upside to living side by side”—this year's slogan.

“A month away from the event, a large number of people have already confirmed that they will be organizing a party,” Élyse Marquis said. “I'm just delighted to see the activity sparked by Neighbours' Day throughout Quebec. It goes to show the value attached to conviviality and mutual help; people want to live together in greater cordiality and solidarity. Neighbours' Day addresses this need.”

The residents are the real key to the event's success. Parties reflect their organizers, like the party that will take place in the Villeray district of Montreal featuring an open air cinema in an alley, or a party in Saint-Nicolas where new residents are organizing a street

organise un BBQ dans la rue de leur nouveau quartier, avec jeux pour enfants et discussions pour apprendre à mieux se connaître. Les gens sont libres de choisir la formule qui leur plaira et peuvent consulter le site Web de la Fête des voisins pour y trouver des informations et des suggestions d'activités : [www.fetedesvoisins.qc.ca](http://www.fetedesvoisins.qc.ca).

« J'encourage les municipalités qui ne l'ont pas encore fait à s'inscrire et les gens à prendre l'initiative d'organiser une fête, poursuit Élyse Marquis. Pourquoi ne pas se retrouver tout simplement autour d'un verre ou d'un repas simple où chacun apportera un plat de son choix? Une chose est sûre, vous en retirerez beaucoup de plaisir tout au long de l'année! »

Les citoyens peuvent se procurer des affiches et cartons d'invitation auprès des municipalités inscrites, ou en les téléchargeant à partir du site Web de la Fête des voisins.

« Cet événement est beaucoup plus qu'une petite fête, commente **Nadine Maltais**, coordonnatrice de la Fête des voisins. Il est une invitation à voir le vivre-ensemble autrement. Une invitation à se questionner quant au rôle que chacun peut jouer par rapport à ses voisins. Les personnes âgées isolées, les immigrants et les nouveaux venus dans un quartier qui ne connaissent personne, les jeunes familles débordées, la maladie qui frappe... le bon voisinage peut être bénéfique dans un tas de situations. Investir dans son voisinage est un bon "placement" qui rapporte un jour ou l'autre des fruits. Il est certes important de s'occuper de ses proches, mais pourquoi ne pas élargir un peu le cercle? Organiser une fête des voisins est un excellent point de départ! »

barbecue in their neighbourhood, with games for children and discussions to better get to know one another. People are free to choose their own type of party and can consult the Neighbours' Day website for information and activity suggestions: [www.fetedesvoisins.qc.ca](http://www.fetedesvoisins.qc.ca).

"I encourage the municipalities that have not already done so to register, and I invite people to take the initiative of organizing a party," said Élyse Marquis. "Why not just get together for a drink or a simple potluck meal? One thing is for sure—the enjoyment will continue throughout the year!"

Community members can receive cardboard and posters for invitations from their registered municipality, or can download them from the Neighbours' Day website.

According to **Nadine Maltais**, the coordinator of Neighbours' Day, "The event is so much more than a small party. It's an invitation to see living together in a new light, an invitation to think about the role we can play for our neighbours. Isolated elderly people, immigrants, neighbourhood newcomers who don't yet know anyone, overwhelmed young families, the sick... good neighbourhood terms can be helpful for those in all sorts of situations. Getting involved in your neighbourhood is a good 'investment' that is sure to pay off down the road. It's important to take care of those you're close to, but why not broaden the circle? Organizing a party with neighbours is a great place to start!"